تاريخ تصنيف المعاجم العربية

Fathi Hidayah,
fathi@iaiibrahimy.ac.id
Fakultas Tarbiyah, IAI Ibrahimy Genteng Banyuwangi

Abstract

The development of the learning Arabic language cannot be separated from the development Arabic dictionary. As one of the tools to understand Arabic, Arabic dictionary has been compiled into many languages. As part of that must be owned by the Arab language learners, the development of the preparation of the Arabic dictionary does much review. In Indonesia, there are famous names as Arab-Indonesia dictionary. Search of the history of the compilation a dictionary of Arabic being the one thing that is very important to know the complexities of the world of lexicography both in the Arab world as well as in the non-Arab countries, especially in Indonesia.

Keywords*: history, arabic dictionary*

المقدمة

ارتقت اللغة العربية في أواخر العصر الجاهلي رقيا كبيرا، وتطورت جميع لهجاتها التى تتكلم بها القبائل المختلفة، ونشأت لهجة أدبية راقية، تأخذ من هذه اللهجات جميعا، وينظم بها الشعراء، ويخطب الخطباء، لتشيع آثارها الفنية إلى يومنا هذا. لقدعرفت اللغة العربية التصنيف عندما بدأ العرب بوضع نتاجهم الفكري والعلمي في أواخر القرن السابع الميلادي، فنشطت المؤلفات التي تتنأول مناحي المعرفة، علمية وأدبية.وبدأ عصر التدوين وخاصة بعد أن بدأ العرب الإختلاط بالأمم الأخرى بعد الفتح وامتداد رقعة الدولة الإسلامية

،حيث نتج من هذا الإختلاط انتشار اللحن ، وشاع فساد الألسن، فراح العرب يضعون القواعد اللغوية ، ونقط القرآن الكريم(سقال، 1995: 7).

للمعاجم فن يسير بسير الزمن، وقد خطا خطوات فسيحة في القرنين الأخيرين، وكانت له آثار واضحة في المعاجم العربية. والمعجم العربي القديم، على غزارة مادته وتنوع أساليبه، أضحى لا يواجه تماما حاجة العصر ومقتضياته، ففي شروحه غموض، وفي بعض تعاريفه خطأ، وفي تبويبه لبس(مجمع اللغة العربية، 2004: 21).

وقبل أن نبحث عن المعاجم العربية، لا بد أن نعرف متي بدأ تاريخ المعجم في العالم؟. وقد بدأت صناعة العاجم منذ عهد سحيق على يد الهنود، واليونانيين والمصريين القدماء والصينيين. ثم نمت في العصر الوسيط على أيدى العرب، ومنهم استفاد العبرانيون وغيرهم (مختر عمر، 1998: 25). قبل هذا العصر قد ذكر المصادر بأن أمما قديمة كانت تزخر بحضارات عظيمة في العصور القديمة ، منها دولة بابل وآشور ، واليونان ، والهند، والصين ، والرومان .الآشوريون اهتموا بلغتهم الأكادية ومفرداتها وقواعدها ، وعرفوا المعاجم قبل العرب بأكثر من ألف سنة ، فقد ابتكروا معاجم خاصة بلغتهم بترتيب مغاير عما عرف عن العرب، وجمعوا ألفاظ لغتهم التي كانت تكتب كتابة صورية في مسارد محفورة على قوالب الطين ، وأودعوها مكتبة آشور بانيبال الكبيرة في نينوى وذلك في عام (668– 625 ق.م) وقد وصل إليها الكشف العلمي فصارت مصدرا لتاريخ الاشوريين (دقمقجي، 1428 هـ: 13).

كما عرفنا لأن الأولى لتأليف المعاجم عند العرب هو التأليف "في غريب القرآن"، للصحابي الجليل بن عبد الله بن عباس عن الألفاظ الغريبة في القرآن الكريم. ثم يتطور تأليف إلى تدوين الألفاظ الغريبة والشاذة والوحشية في مألفات الخاصة يسمي "النوادر" لأبي عمرو بن العلاء البصري سنة 153هـ (الباتلي، 1992: 15). وبعد هذا ظهور كتاب العين، والمحيط والمعجم الثنائية اللغة كما محمود يونس و منور في أندوبيسية.

مناقشة

أ. تاريخ المعاجم العربية

لقد قدمنا في المقدمة بأن النواة الأولى لتأليف المعاجم هو التأليف في غريب القرآن. وينسب للصحابي الجليل بن عبد الله بن عباس رضي الله عنه كتاب في "غريب القرآن"– لكن لم تثبت نسبته عليه. وقد عرف عن ابن عباس اهتمامه بتفسير الألفاظ الغربية في القرآن وتوضيح معناها مع ذكره لبعض الشواهد الشعرية عليها. ثم ألف الإمام أبو سعيد أبان بن تغلب الجريري البكري ت 141هـ كتابا في غريب القرآن (الباتلي، 1992: 16).

ثم تطور التأليف إلى تدوين الألفاظ الغريبة والشاذة والوحشية في مألفات خاصة تسمي " النوادر"دون ترتيب أو ترابط بين المفرداتفي موضوعها أوحروفها.ومن أقدم المؤلفات في ذلك كتاب "النوادر" لأبي عمرو بن العلاء البصري ت 154هـ، وليونس بن حبيب الضبي ت 182 هـ، ولقطرب محمد بن المستنير البصري ت 206 هـ. ثم عني اللغويون بجمع الألفاظ التي تتحدد

موضوعاتها في كتب مستقلة كالخيل والإبل والطير والجراد والمطر والنخل والسلاح وخلق الإنسان والنبات والزرع والأنواء والأزمنة (الباتلي، 1992: 16).

لقد بدأ المعجم العربي ناضحا متكملا، وقد تمثل ذلك في أول صورة الكاملة: كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي ت 170 هـ، أي قبل أن يظهر أول معجم للغة الإنجليزية – وهو معجم صامويل جونسون – بما يقرب من أحد عشر قرنا ونصف (فتيح، 1989: 245). وعرف أن "كتاب العين" أول معجم لغوي مرتب موسع عرفته العرب والتزام فيه بترتيب مواده حسب الحروف الحلقية وذكر مقلوباتها (الباتلي، 1992: 15). ويحصي هذا المعجم "العين" بطريقة إحصائية قامت على جملة من الأسس منها: حجم الكلمة- الترتيب الصوتي – نظرية العناصر – التوافيق والتباديل- بدءالثاني ممايلى الأول (مختر عمر، 1998: 26).

ولقد نشطت حركة التأليف المعجمي بعد الخليل مباشرة، وخادة في أواخر القرن الثاني وبداية القرن الثالث، فوضعت مؤلفات معجمية كثيرة إلا أنها لم تكن في الغالب معاجم حقيقية مثل كتاب العين بل كان معظمها إما في غريبي القرآن والحديث أو في مظاهر لغوية معجمية مثل الأضداد والمثلثات أو في صفات الأشياء- وهي الأكثار عددا- مثل الرسائل المؤلفة في المطر واللبن والغنم الخيل و غير ذلك. وأشهر المعجميين المؤلفين في هذه المواضح الثلاثة هم النضر بن شميل (ت 203هـ)، أبو عبيدة معمر بن المثني (210 هـ)، أبو زيد الأنصاري (ت 215 هـ)، أبو سعيد عبد الملك الأصمعي (ت 214 هـ)،

وأبو عبيد القاسم ابن سلام الهروي (ت 223هـ) الذي يعتبر كتابه "الغريب المصنف" أهم مداونة معجمية بعد كتاب العين للخليل بن أحمد الفراهيدي، وقد رتبت فيها الألفاظ اللغوية التي جمعت من المؤلفات السابقة بحسب مجالاتها، وهو ترتيب يمثل مرحلة جديدة متطورة في تصنيف المعجمي بعد عمل خليل بن أحمد الفراهيدي (ابن مراد، 1987: 9).

وفي النصف الأول من القرن الثالث- ظهر في اللغة العربية معجمان علميان مختصان، إلا أنهما ليس من وضع علماء العرب – فالحركة العلمية العربية لا تزال آنئذ في مرحلة الإنشاء- بل هما معجمان مترجمان من اللغة اليونانية، والمعجمان هما "المقالات الخمس"، ويسمى أيضا "كتاب الحشائش"- للعالم اليوناني ديوسقريديس العين الزربي (من القرن الأول الميلادي) وهو من نقل اصطهن بن بسيل (من القرن الثالث)وإصلاح حنين بن أسحاق (ت 260هـ) و "كتاب الأدوية المفردة" للعالم اليوناني جالينوس البرغامي (ت 199م) وهو من نقل حنين بن إسحاق في إحدى عشرة مقالة (ابن مراد، 1987: 10).

ثم تتابعت المعاجم في القرون الثلاثة التالية، وتنوعت بشكل لاتكاد تعرفه معاجم اللغات الأخرى، فرتبت إما بحسب الألفاظ، أو بحسب المعانى، ورتبت معاجم الألفاظ إما يحسب الترتيب الصوتي، أو الألفبائي، أو بحسب الأبنية (الأوزان) المعاجم الألفبائية إما يحسب الأوائل، او الأواخر (مختر عمر، 1998: 26).

وتتالى بعد قرن الرابع الهجرة تأليف المعاجم في أغراض علمية شتى، حتى يكاد يكون حصر ما ألف منها من الصعوبة بمكان كبير، على أن علماء العربية

الذين ابتدعوا فكرة "المعجم" ودونوا مفردات اللغة في المعجمات العديدة التى ألفوها، لم يطلق أي واحد منهم على مؤلفه اسم "معجم" بل اختار كل واحد اسما خاصا بمعجمه فمثلا: الخليل بـ "العين"، السيباني بـ " الحروف أو الجيم في أصح الأقول"، الهروي باسم "الجيم"، وابن دريد بـ "الجمهرة"، الفارابي بـ "ديوان الأدب"، والقالي بـ " البارع"، الأزهري بـ " تهذيب اللغة"، والصاحب بـ " المحيط"، الجوهري بـ " الصحاح العربية"، وابن فارس بـ " مقايس اللغة"، ابن سيده بـ " المحكم والمحيط الأعظم"، والزمخشري بـ "اسس البلاغة"، والصغاني بـ "العباب"، وابن منظور بـ " لسان العرب"، والفيومي بـ " المصباح المنير"، والفيروزآبادي بـ"القاموس المحيط"، والزبيدي بـ" تاج العروش من جواهر القاموس" (الخطيب، 1994: 33-35).

ب. تقسيم المعاجم العربية

ومن هذا التاريخ، نعرف بأن تطور المعاجم اللغوية لا يستعمل لفظ "المعجم" في المؤلفات. إذا، من أول من استعمل اللفظ في معناه الاصطلاح؟ فقد أطلقوا كلمة معجم على الكتاب المرتب مجائيا الذى يجمع أسماء الصحابة ورواة الحديث. ويقال إن البخارى (ت256هـ) كان أول من أطلق لفظة معجم وصفا لأحد كتبه المرتبة على الحروف المعجم، ووضع أبو يعلى أحمد بن على بن المثنى(210-307هـ) "معجم الصحابة" ووضع البغوى(ت 317هـ) "كعجم الحديث" (مختر عمر، 1992: 173).

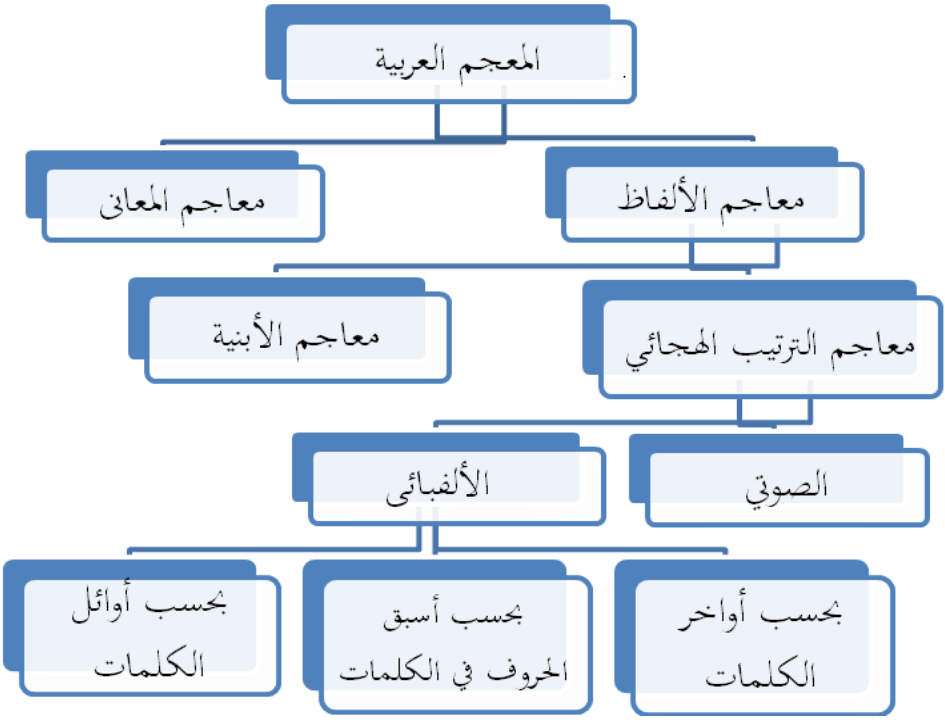
ومن التطوريرر المعجم اللعربية، يركز العرب مراحل ثلاث تطورت بالتجاه المعجم الشامل:

1 -المرحلة الأولى جمع العرب في أثنائها الكلمات، من غير ان يتبعوا طريقة متحددة

2 -جمع الكلمات المتعلقة بموضوع واحد،

3 -جمع كل كلمات بطريقة معينة.

كما يدل مختر عمر (2003: 177) الشكل التالي:



تقسيم أنواع المعاجم العربية نظرا إلى تاريخها:

أ. **المعجم الألفاظي**

سنتاول معاجم هذا النوع على الترتيب التالي:

أ –مدرسة الترتيب الصوتي (أو المخرجي)

أ - معجم العين للخليل:

رتب هذا المعجم بطريقة ترتيب الألفاظ بحسب الحروف الحلقية، ومقلوبات الكمات. رتب الخليل الحروف الحلقية بدأ بأبعاد في الحلق ومنتهيا بما يخرج من الشفتين فكان ترتيبها هكذا: ع ح هـ خ غ ق ك ج ش ض ص س ز ط ت د ظ ث ر ل ن ف ب م و ي أ (الباتلي، 1992: 20).

وسمي كل حرف من هذه الحروف كتابا فبدأ بكتاب " العين" وبه سمي الكتاب على عادة العرب في تسمية الشيئ باسم أوله المستهل به – كتسمية بعض السور القرأنية حسب أولها (الباتلي، 1992: 19).

سار الخليل على تقسيم الألفاظ إلى ثنائي وثلاثي ورباعي وخماسي. مثلا: الكلمة الثنائية يمكن أن تقلب مرتين فيكون حرفها الأول ثانيا، والثاني أولا: رب – بر. وللثلاثي: حبر تقلب إلى: برح، رحب، بحر، حرب، ربح، وهكذا في الألفاظ الرباعي والخماسي.

ب - البارع للقالي

مؤلف هذا المعجم أبو اسماعيل بن القاسم القالي. ويعد البارع أول معجم أندلسى، وإن لم يكن له من الأندلسية إلا مكان التأليف. ورتب القالى معجمه بترتيب الاصوات كما رتب الخليل في معجمه. واستفاد من "العين" كثيرا وزاد عليه ألفاظا عدها الخليل مهملة هبين القالي استعمالها وأكثر فيه من الشواهد والنقود من كتب اللغة فصار "البارع" معجما ضخما في غزارة مواده

واستيعابه حيث بلغت أوراقة ما يقارب خمسة الآلف ورقة. والترتيب الاصواتي عند القالي فهو: هـ ح خ غ ق ك ض ج ش ل ر ن ط ت ص ز س ظ ذ ث ف ب م و أ ي (الباتلي، 1992: 21) .

ت - تهذيب اللغة

ألف هذا المعجم لإمام أبي منصور محمد بن أحمد الأزهري (ت 370 هـ). ويعد هذا المعجم الموسوعة اللغوية ضخمة رام وألفه تنقية اللغة من الشوائب التي تسربت إليها كالتصحيف والتحريف ونحوهما زيدل على ذلك عنوانه للكتاب (الباتلي، 1992: 21).

ث - المحيط في اللغة للإمام الصاحب

سار على طريقة الخليل في التركيب والقليب، لكنه التزام اختصار والتقليل من الشواهد والأقوال، وانفراد بكثير من الألفاظ، واعتنى بامجاز والترادف (الباتلي، 1992: 23).

ج - المحكم والمحيط العظيم في اللغة لابن سيده

نظام المحكم هو نظام العين مع فروق طفيفة، مثل أدماج الخليل في الهمزة في حروف العلة، وإفراد ابن سيده الهمزة بالذكر، ومثل احتساب الخليل الألف اللينة حرف علة، وتجاهلها من ابن سيده تماما لأن الألف الممدودة في العربية ترد – اذا كان أصلية –إما الى الواو أو الياء (مختر عمر، 1998: 200).

ب– مدرسة التررتيب الألفبائ

1) وضع الكلمة تحت أسبق حروفها:

أ. الجمهرة لابن دريد

يعد ابن دريد من أشهر مَن جدد في طريقة العين في معجمه، ولذا فهو صاحب طريقة جديدة حيث أدخل على منهج العين تغييرات عديدة محاولة منه تيسير طريقته المعقدة، وجاءت تغييراته على النحو التالي:

أ - تقسيم المعجم إلى الأبنية قسّم الكتاب إلى الأبنية بالنظر إلى حروفها الأصول.

ب - تقسيم كل بناء إلى حرف قسم كل بناء إلى أبواب طبقا للحروف على الترتيب الألفبائي، فبدأ بحرف الهمزة، هكذا: أ ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن هـ و ي.

ت - تقليب الكلمات قلّب الألفاظ التي تقع تحت كل حرف على الصور المستعملة في العربية (رضائ ورفيعي، 2010: 55).

ب. معجم مقاييس اللغة

لأبي حسن أحمد بن فارس (ت 395هـ). ويمتاز هذا الكتاب بأن المؤلف يرجع مفرجات كل مادة إلى معنى اشتركت فيه هذه المفردات أي أنه يستجلي أصول المواد فمثلا الجن والجنين والجن والمجن والجنان والجنون يشترك في معنى الستر، هذا وقد قسم مواد الكتاب إلى كتب من الهمزة إلى الياء (الباتلي، 1992: 43).

2) وضع الكلمات تحت أول حروفها الأصلية:

أ. معجم الجيم لأبي عمرو السيبانى

وأهم ميزة لهذا المعجم أن ألفاظه خلاصة استصفاء لشعر شعراء قبائل تربى غلى ثمانين يكاد جل شعرهم يكون مجهولا يعز تتبعه في المراجع التى بين أيدينا. فالمعجم لا يبدأ من الجيم وإنما يسير على الترتيب الهجائى العادى بحسب أوائل الكلمات بعد تجريدها من الزوائد، ةلكنه لم يدخل في الترتيب ثوانى الكلمات وثوالثها، ولهاذا نجد كلمات حرف الألف تتتابع هكذا:أوق- ألب- أفق- أزج – أنف – أرب – أخذ الخ (مختر عمر، 1998: 210).

ولهاذا فإن كتاب الجيم يمكن تسميته معجما على سبيل التجوز، لأنه يهتم بالألفاظ الغريبة التى لا يكاد يعرفها غيره، والتى تنسب الى قبائل معينة قديمة، وقد أطلق على معجمه لفظا وأراد به معنا الغريب. فالجيم فيى اللغة الديباج، وهذا هو المعنى الذى ربما عناه المؤلف تشبيها لعمله بالديباج لحسنه (مختر عمر، 1998: 211).

ب. المصباح المنير للفيومى

وهو من المعاجم الموجزة، وقد اهتم فيه المؤلف بالاصطلاحات الفقهية، لأنه هدف من تأليف معجمه الى شرح ألفاظ "شرح الوجيز" الذى كتبه الرافعى على "الوجيز" للغزالى وفيه أكثر من الاستشهاد بالحديث النبوى (مختر عمر، 1998: 219).

3) وضع الكلمات بسحب الحروف الأخير

أ. لسان العرب

للعلامة جما الدين محمد بن مكرم بن منظور الأفريقي ت. 711هـ. يعد هذا الكتاب موسوعة لغوية وأدبية ضخمة حيث حوى ما يربو على ثمانين ألف

مادة لغوية، وقام مؤلفه بتفريغ خمسة كتب اللغة فيه وأعاد ترتيب موادها حسب الحروف الأخير، وهي "تهذيب اللغة للأزهري، والمحكم لابن سيدة، والصحاح للجوهري، وحواشي ابن برى على الصحاح، والنهاية في غريب الحديث لابن الأثير (الباتلي، 1992: 44).

ب. تاج العروس

للعلامة محمد مرتضى الزبيدي ت 1205 هـ. ويعد هذا الكتاب إضخم معجم عربي حتى اليوم. حيث يحوي مائة وعشرين ألف مادة لغوية. وأول طبعة به في سنة 1286 هـ (الباتلي، 1992: 65).

ب. المعجم المعاني

ويراد بها الكتاب المؤلفة في جميع الألفظ حسب موضوعنا أومعناها. فمن ابتغى معرفة لفظة فعليه أن يعرف موضوعها، وهل هي مندرجة فيما يتعلق بخلق الانسان أو الحيوان أو السلاح أوالظعام أو الشراب أو اللباس أو نحوى ذلك مما له علاقة بحياة العرب (الباتلي، 1992: 69). وهذا المعاجم نوعان:

أ - إفراد موضوع واحد بمؤلف مستقل:

أ. خلق الانسان

اسم المعجم: خلق الانسان للإمام عبد الملك بن قريب الأصمعي ت. 216هـ، خلق الانسان لأبي أحمد ثابت بن أبي ثابت الكوفي ت 250هـ، خلق الانسان في اللغة لأبي محمد حسن بن أجمد بن عبد الرحمن الشيرزي (الباتلي، 1992: 70-71) .

ب. الحيوان

كتاب الإبل للإمام الأصمعي، تناول فيه أماء الإبل وأمراضها والوانها، وانواع سيرها واصواتها. ثم كتاب الفرس لأبن عبد الله بن زياد الأعربي ت 231 هـ، وطبع في لندن سنه 1968 م (الباتلي، 1992: 72).

ت. النبات

كتاب النبات والشجر لأصمعي، كتاب النبات للدينوري.

ب- معاجم موضوعات اللغوية

أ. الغريب المصنف للإمام أبي عبيد القاسم بن سلام الهروي،

ب. كتاب الألفظ للإمام أبي يوسف يعقوب بن إسحاق بن السكيت. فالأبواب في هذا المعجم هي أبواب في الغنى، والفقر، والعقل، والحزم، والحمق، والألوان و صفة الشمس وغيرها (الباتلي، 1992: 77-78).

ج. المعاجم اللغوية الحديثة

أ - المعجم الكبير

حرص "مجمع اللغة العربية بمصر" على إخراج معجم الشامل يستوعب اللغة العربية في مختلف عصورها، فقرر عمل "المعجم الكبير" فبدأ العمل فيه منذ سنة 1946م، وفي عام 1968 صدر عن المجمع "المعجم الكبير" في مجلدين الأول منهما لحروف الهمزة، والثانى لحروف الباء (الباتلي، 1992: 46).

ب - المعجم الوسيط (1492هـ)

يحوي ثلاثين مادة ومليون كلمة، والشتمل على المفردات القديمة وما استحدث ألفاظ مولوده ومعربة (الباتلي، 1992: 46).

ت - **المعجم الوجيز** (1400هـ)

ث - **معجم متن اللغة للعلامة أحمد رضا العاملى** (ت 1372هـ).

وذكر فب هذا المعجم المصطلحات الحديثة. صدر هذا المعجم في سبعة مجلدات ببيروت عام 1958م، و طبع في مكتبة الحياة بخمسة مجلدات عام 1959م (الباتلي، 1992: 46).

ج - **معجم الفرائد** للدكتور إبراهيم السامرائي (1982م).

ح - **المعجم الصافي في اللغة العربية** لصالح على الصالح و أمينة الأحمد (1987م).

خ - المرجع "معجم وسيط علمي لغوي فني" لعبد الله العلايلي (1961م).

د - **القاموس الجديد** (1962).

ذ - **المنجد في اللغة الأعلام** ألفه لويس معلوف (1908).

ر - **الرائد،** لجبران مسعود ويمكن الجوع فيه الكلمة بحسب الحروف الأول حسب نطقها لا بحسب الحروف الأول من أصلها. وطبع في بيروت عام 1384 هـ.

د. تاريخ المعجم العربية في أندونيسيا

بدأ تطور مفردات العربية في أندونيسيا مند ظهور الإسلام في هذا البلد. بنسبة إلى تاريخه، تطور العجم العربي – أندونيسي أو أندونيسي – العربي، ينقسم

إلى عصران: العصر الأول والعصر التطور (www.republika.co.id/berita, diakses Jum'at 24 Oktober 2014).

أ. العصر الأول

ب. يسيطر هذا العصر بالمعجم العربي – الملايي، ومن أشهر هذا المعجم هوKamoes Arab -Melajoe كتاب الإنارات التهذيبية (في اللغتين العربية والملايوية). وألف الشيخ محمد إدريس بن عبد الرؤوف المربوي المعجم العربي– الملايي سنة 1927 يسمى بـ "معجم إدريس المربوي". وفي السنة 1930 م، ألف محمود يونس المعجم ثنائية اللغة (الملاي – العربي) يسمى " الذهبي".

ت. العصر التطور

أول المعجم ثنائية اللغة عربي– اندونيسي هو المعجم محمود يونوس في السنة 1972. وفي السنة 1984 ألف أحمد ورصون منور المعجم "المنور"، هذا هو أشهر المعجم في أندونيسيا ويرتب هذا المعجم عن أصل الكلمة. وفي السنة 1996 ألف أتى بك على وزهدى محظر المعجم العصر، وهذا المعجم هو معجم الهجائي. ثم تطورت المعاجم (عربي– أندونيسي) بكثير من المألفات.

اختتام

قد رتب المعجم العربي منذ عصر الصحابي، وتطور المعاجم اللغة العربية حسب الأصوات وموضوع الألفظ ومعانيها. زكثير من المعاجم يؤلف المؤلف حسب حاجته في ترتيب، إما يرتب حسب ترتيب حرف الهجائي، وحسب

ترتيب الصوتي (مخرجي). وكان رتب المعجم حسب موضوع ومعني الذي يتعلق بحياة العرب. ومن هذا المظاهر، ينقسم المؤلفات الكثيرة إلى قسمين: المعجم الألفاظي والمعجم المعاني.

فالمعجم الألفاظي هو المعجم المرتب بترتيب اللفظ إما كان الهجائي أو الأبنية. فالهجائي ينقسم إلى قسمين: الألفبائي والصوتي. والمعجم المعاني هو ويراد بها الكتاب المؤلفة في جميع الألفظ حسب موضوعنا أومعناها.

ينقسم تاريخ المعجم العربي إلى عصرين: عصر الأول وعصر التطور. بدأ تطوير المعجم العربي في أندونيسيا عند عصر الملايي، ونجد الآن كثير ممن المؤلفات المعاجم المتعلق بتطوير المعجم العربي. كان المعجم يرتب حسب الألفاظ و حسب المعاني.

قائمة المراجع

إبراهيم بن مراد، *دراسة في المعجم العربي*، (بيروت: دار الغرب الإسلامي، 1987).

أحمد عبدالله الباتلي، المعجم اللغوية وطروق ترتيبها، (الرياض: الدار الراية، 1992 م).

أحمد مختر عمر، البحث اللغوي عند العرب، (القاهرة: عالم الكتب، 2003).

_____، *صناعة المعجم الحديث*، (القاهرة: عالم الكتب، 1998).

جودت دقمقجي، المعاجم اللغوية، (الرياض: جامعة مالك السعود كلية اللغة والترجمة، 1428هـ).

ديزيرة سقال، نشأة المعاجم العربية وتطورها (المعاجمن المعني – المعاجم الألفاظي)، (بيروت : دارالصدقة العربية، 1995)

رمضان رضائي و يد الله رفيعي، دور ابن دريد في صناعة المعجم، في مجلة العلمية للغة العربية وآدبها، فصلية محكمة، العدد 15، صيف 1389هـ 2010 م،.

عدنان الخطيب، المعجم العربي بين الماضي والحاضر، (بيروت:مكتبة لبنان الناشرون، 1994).

مجمع اللغة العربية، معجم الوسيط، (مصر: الإدارة العامة للمعجمات وإحياء التراث، 2004).

محمد فتيح، في فكر اللغوي، (القاهرة: دار الفكر العربي، 1989م).

. www.republika.co.id/berita, diakses Jum'at 24 Oktober 2014.